

**LEISTUNGSERKLÄRUNG
DECLARATION OF PERFORMANCE**

gemäß Bauproduktenverordnung (EU) Nr. 305/2011
according to Construction Products Regulation (EU) No 305/2011

Nr. / No. CPR-30-18-500

1. Eindeutiger Kenncode des Produkttyps: / *Unique identification code of the product-type:*
- Integral IP MXF**
Integral IP MXF/MXE
Integral IP MXE
- Brandmelderzentrale, Kombinierte Brandmelderzentrale / elektrische Steuer- und Verzögerungseinrichtung, elektrische Steuer- und Verzögerungseinrichtung; bestehend aus: Grundausbau, Anzeige-/Bedienfelder, Baugruppen (siehe Anhang)
Control and Indicating Equipment, Combined Control and Indicating Equipment / Electrical Control and Delay Device, Electrical Control and Delay Device;
consisting of: Sub control units, Control-indicating panels, Modules (see annex)
2. Verwendungszweck(e): / *Intended use/es:*
- Brandschutz / Fire safety**
3. Hersteller: / *Manufacturer:*
- Hekatron Vertriebs GmbH, Brühlmatten 9, 79295 Sulzburg, Deutschland / Germany**
4. Bevollmächtigter: / *Authorised representative:*
- nicht anwendbar / not applicable**
5. System(e) oder Systeme zur Bewertung und Überprüfung der Leistungsbeständigkeit: / *System/s of AVCP:*
- 1**

- 6a. Harmonisierte Norm: / *Harmonised standard:*
- EN 54-2:1997 / A1:2006** Brandmeldeanlagen – Teil 2: Brandmeldezentralen
Fire detection and fire alarm systems – Part 2: Control and indicating equipment
- EN 54-4:1997 / A1:2002 / A2:2006** Brandmeldeanlagen – Teil 4: Energieversorgungseinrichtungen
Fire detection and fire alarm systems – Part 4: Power supply equipment
- EN 12094-1:2003** Ortsfeste Brandbekämpfungsanlagen – Bauteile für Löschanlagen mit gasförmigen Löschmitteln – Teil 1: Anforderungen und Prüfverfahren für automatische elektrische Steuer- und Verzögerungseinrichtungen
Fixed firefighting systems - Components for gas extinguishing systems - Part 1: Requirements and test methods for electrical automatic control and delay devices
- Notifizierte Stelle(n): / *Notified body/es:*
- 0786 VdS Schadenverhütung GmbH**

7. Erklärte Leistung(en): / *Declared performance/s:*

Wesentliche Merkmale	Leistung	Harmonisierte technische Spezifikation; Abschnitt
<i>Essential characteristics</i>	<i>Performance</i>	<i>Harmonised technical specification; Clause</i>
Leistungsfähigkeit im Brandfall	bestanden pass	EN 54-2:1997 / A1:2006; 4 – 5, 7
Ansprechverzögerung (Ansprechzeit bei Alarm)	bestanden pass	EN 54-2:1997 / A1:2006; 7.1, 7.7, 7.11 – 7.12
Betriebszuverlässigkeit	bestanden pass	EN 54-2:1997 / A1:2006; 4 - 14
Dauerhaftigkeit der Betriebszuverlässigkeit, Temperaturbeständigkeit	bestanden pass	EN 54-2:1997 / A1:2006; 15.4
Dauerhaftigkeit der Betriebszuverlässigkeit, Schwingungsfestigkeit	bestanden pass	EN 54-2:1997 / A1:2006; 15.6 – 15.7, 15.15
Dauerhaftigkeit der Betriebszuverlässigkeit, elektrische Stabilität	bestanden pass	EN 54-2:1997 / A1:2006; 15.8 - 15.13
Dauerhaftigkeit der Betriebszuverlässigkeit, Luftfeuchtbeständigkeit	bestanden pass	EN 54-2:1997 / A1:2006; 15.5, 15.14
Leistungsfähigkeit im Brandfall	bestanden pass	EN 54-4:1997 / A1:2002 / A2:2006; 4 – 6
Betriebszuverlässigkeit	bestanden pass	EN 54-4:1997 / A1:2002 / A2:2006; 4 – 8
Dauerhaftigkeit der Betriebszuverlässigkeit, Temperaturbeständigkeit	bestanden pass	EN 54-4:1997 / A1:2002 / A2:2006; 9.5

Wesentliche Merkmale	Essential characteristics	Leistung	Harmonisierte technische Spezifikation; Abschnitt
		Performance	Harmonised technical specification; Clause
Dauerhaftigkeit der Betriebszuverlässigkeit, Schwingungsfestigkeit	Durability of operational reliability, vibration resistance	bestanden pass	EN 54-4:1997 / A1:2002 / A2:2006; 9.7 – 9.8, 9.15
Dauerhaftigkeit der Betriebszuverlässigkeit, elektrische Stabilität	Durability of operational reliability, electrical stability	bestanden pass	EN 54-4:1997 / A1:2002 / A2:2006; 9.9 – 9.13
Dauerhaftigkeit der Betriebszuverlässigkeit, Luftfeuchtbeständigkeit	Durability of operational reliability, humidity resistance	bestanden pass	EN 54-4:1997 / A1:2002 / A2:2006; 9.6, 9.14
Ansprechverzögerung (Ansprechzeit)	Response delay (response time)	bestanden pass	EN 12094-1:2003; 4.8
Betriebszuverlässigkeit	Operational reliability	bestanden pass	EN 12094-1:2003; 4 – 6
Leistungsfähigkeit im Brandfall	Performance under fire conditions	bestanden pass	EN 12094-1:2003; 4.3 – 4.6
Dauerhaftigkeit	Durability	bestanden pass	EN 12094-1:2003; 9

Folgende Optionen mit Anforderungen stehen zur Verfügung: / The following options with requirements are available:

Optionen mit Anforderungen	Options with requirements	Leistung	Harmonisierte technische Spezifikation; Abschnitt
		Performance	Harmonised technical specification; Clause
Alarmzähler	Alarm counter	bestanden pass	EN 54-2:1997 / A1:2006; 7.13
Störungsmeldungen von Meldepunkten	Fault signals from points	bestanden pass	EN 54-2:1997 / A1:2006; 8.3
Verzögerung der Weiterleitung	Delays to outputs	bestanden pass	EN 54-2:1997 / A1:2006; 7.11
Abhängigkeit des Brandmeldezustandes von mehr als einem Alarmsignal, Typ A	Dependencies on more than one alarm signal, type A	bestanden pass	EN 54-2:1997 / A1:2006; 7.12.1
Abhängigkeit des Brandmeldezustandes von mehr als einem Alarmsignal, Typ B	Dependencies on more than one alarm signal, type B	bestanden pass	EN 54-2:1997 / A1:2006; 7.12.2
Abhängigkeit des Brandmeldezustandes von mehr als einem Alarmsignal, Typ C	Dependencies on more than one alarm signal, type C	bestanden pass	EN 54-2:1997 / A1:2006; 7.12.3
Abschaltung von adressierbaren Punkten	Disablement of addressable points	bestanden pass	EN 54-2:1997 / A1:2006; 9.5
Prüfzustand	Test condition	bestanden pass	EN 54-2:1997 / A1:2006; 10
Ausgang zur Ansteuerung von Alarmierungseinrichtungen	Output to fire alarm devices	bestanden pass	EN 54-2:1997 / A1:2006; 7.8
Ausgang zur Ansteuerung von Übertragungseinrichtung für Brandmeldungen	Output to fire warning routing equipment	bestanden pass	EN 54-2:1997 / A1:2006; 7.9.1
Ausgang zur Ansteuerung von Brandschutzeinrichtungen Typ A	Output to fire protection equipment type A	bestanden pass	EN 54-2:1997 / A1:2006; 7.10.1
Ausgang zur Ansteuerung von Brandschutzeinrichtungen Typ B	Output to fire protection equipment type B	bestanden pass	EN 54-2:1997 / A1:2006; 7.10.2
Ausgang zur Ansteuerung von Brandschutzeinrichtungen Typ C	Output to fire protection equipment type C	bestanden pass	EN 54-2:1997 / A1:2006; 7.10.3
Ausgang zu Übertragungseinrichtungen für Störungsmeldungen	Output to fault warning routing equipment	bestanden pass	EN 54-2:1997 / A1:2006; 8.9
Alarmbestätigungs-Eingang von Übertragungseinrichtung für Brandmeldungen	Alarm confirmation input from fire alarm routing equipment	bestanden pass	EN 54-2:1997 / A1:2006; 7.9.2
Störungsüberwachung von Brandschutzeinrichtungen	Fault monitoring of fire protection equipment	bestanden pass	EN 54-2:1997 / A1:2006; 7.10.4
Standardisierte Ein-/Ausgangs-Schnittstelle	Standardized input/ output interface	bestanden pass	EN 54-2:1997 / A1:2006; 11
Verzögerung des Auslösesignals	Delay of extinguishing signal	bestanden pass	EN 12094-1:2003; 4.17
Signal, das den Fluß des Löschmittels repräsentiert	Signal representing the flow of extinguishing agent	bestanden pass	EN 12094-1:2003; 4.18
Überwachung des Zustandes/der Position von Bauteilen	Monitoring of the status of components	bestanden pass	EN 12094-1:2003; 4.19
Stopp-Taster	Emergency hold device	bestanden pass	EN 12094-1:2003; 4.20
Steuerung der Flutungszeit	Control of flooding time	bestanden pass	EN 12094-1:2003; 4.21
Einleitung einer Nachflutung	Initiation of secondary flooding	bestanden pass	EN 12094-1:2003; 4.22
Rein manueller Modus	Manual only mode	bestanden pass	EN 12094-1:2003; 4.23
Ansteuersignale zu Geräten innerhalb der Feuerlöschanlage	Triggering signals to equipment within the system	bestanden pass	EN 12094-1:2003; 4.24

Optionen mit Anforderungen		Leistung	Harmonisierte technische Spezifikation; Abschnitt
	<i>Options with requirements</i>	<i>Performance</i>	<i>Harmonised technical specification; Clause</i>
Auslösesignale zu Reserveflaschen	Extinguishing signals to spare cylinders	bestanden pass	EN 12094-1:2003; 4.25
Ansteuerung von Geräten außerhalb der Feuerlöschanlage	Triggering of equipment outside the system	bestanden pass	EN 12094-1:2003; 4.26
Not-Aus-Taster	Emergency abort device	bestanden pass	EN 12094-1:2003; 4.27
Steuerung einer Halteflutung	Control of extended discharge	bestanden pass	EN 12094-1:2003; 4.28
Löschmittelfreigabe für einen Löschbereich	Release of the extinguishing media for one flooding zone	bestanden pass	EN 12094-1:2003; 4.29
Aktivierung von Alarmierungseinrichtungen mit unterschiedlichen Alarmsignalen	Activation of alarm devices with different alarm signals	bestanden pass	EN 12094-1:2003; 4.30

8. Angemessene Technische Dokumentation und/oder Spezifische Technische Dokumentation: /
Appropriate Technical Documentation and/or Specific Technical Documentation:

7002206

Die Leistung des vorstehenden Produkts entspricht den erklärten Leistungen.

Für die Erstellung dieser Leistungserklärung im Einklang der Verordnung (EU) Nr. 305/2011 ist allein der obengenannte Hersteller verantwortlich. /
The performance of the product identified above is in conformity with the set of declared performance/s.

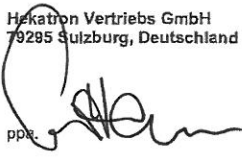
This declaration of performance is issued, in accordance with Regulation (EU) No 305/2011, under the sole responsibility of the manufacturer identified above.

Diese Leistungserklärung ist im Internet verfügbar: / *This declaration of performance is available on the internet:*
www.hekatron-brandschutz.de/leistungserklaerungen

Unterszeichnet für den Hersteller und im Namen des Herstellers von: / *Signed for and on behalf by:*

Hekatron Vertriebs GmbH
79285 Sulzburg, Deutschland / Germany, 26.05.2020


ppa.


Kirsten Rolf Wittmann
Leiter Qualität, Lean- und
Compliance-Management
*Head of Quality, Lean and
Compliance Management*

ppa.


Hartmut Dages
Leiter Produktmanagement
Head of Product Management

i.V.


Bernd Meitz
Zulassung
Approval

**Anhang
Annex**

Gegenstand der Erklärung: / Object of the declaration:

Art. Nr.: / Item No:	Typ: / Type:	Beschreibung:	Description:
EG072820	B3-BSR5	Bus-Schnittstelle für Relais	Bus for relay modules
EG072855	B3-IM8	Überwachte Eingänge	Monitored inputs
EG072851	B3-LEE23	Baugruppe HX140 Technik	Line interface HX140
EG072852	B3-LEE24	Baugruppe HX150 Technik	Line interface HX150
FG051251	B3-MMI-EAT64-2	Anzeigefeld	Indicating panel
FG81623	B3-MMI-EAT64 BFE	Anzeigefeld	Indicating panel
FG051250	B3-MMI-IPEL-2	Anzeigefeld	Indicating panel
FG81621	B3-MMI-IPEL BFE	Anzeigefeld	Indicating panel
20-1000003-01	B3-REL10	Relaisbaugruppe	Relay module
20-1000004-01	B3-REL16	Relaisbaugruppe	Relay module
20-1000005-01	B3-REL16E	Relaisbaugr.f.lösch	Relay module f. exting.systems
EG072815	B3-USI4	Kommunikationsbaugruppe	Universal serial interface
20-1020109-01	B5-SCUA-IP55-2	B5A Integral MX Grundausbau	B5A Integral MX basic version
20-1400110-02	B5-CAB-2	Integral MX Leerschrank	Integral MX Cabinet empty
20-1400112-02	B5-CBE-2	Integral MX Batterieschrank	Integral MX Cabinet for battery
20-1400114-02	B5-CTR-2	Integral MX Hutschienschrank	Integral MX Cabinet with top hat rail
EG072912	B5-DXI2	Baugruppe für X-LINE	Module for X-LINE
EG072903	B5-LAN	Netzwerkbaugruppe	Network module
20-1000007-01	B5-MCUA	Hauptrechnerereinheit	Master Control Unit
EG072926	B5-MMI-CII-T	Klappenprint f. MAP extern	Print f. external MAP
20-1220000-01	B5-MMI-PIP-DE-2	B5 Anzeigefeld PIP MMI-BUS	B5 panel PIP MMI-BUS
20-1000006-01	B5-MRI16	Relaisbaugruppe	Relay module
20-1000001-01	B5-NET2-FXM	Netzwerkbaugruppe	Network module
20-1000000-01	B5-NET2-FXS	Netzwerkbaugruppe	Network module
20-1000002-01	B5-OM8	Überwachte Ausgänge	Monitored Outputs
20-1400202-01	B5-PDR-CO	Druckerabdeckung	Printer cover
FG030550	B5-PDR-DW	Protokolldrucker Druckwerk	Printing unit
EG072914	B5-PIEA	Drucker Interface	Printer interface
EG072906	B5-PIF	Drucker Interface	Printer interface
20-1020100-01	B5-SCUA-2	B5A Integral MX Grundausbau	B5A Integral MX basic version
20-1020101-01	B5-SCUA-C-2	B5A Integral MX Grundausbau	B5A Integral MX basic version
20-1020110-01	B5-SCUA-C4L-2	B5A Integral MX Grundausbau	B5A Integral MX basic version
20-1020104-01	B5-SCUA-CBL-2	B5A Integral MX Grundausbau	B5A Integral MX basic version
20-1020102-01	B5-SCUA-CP-2	B5A Integral MX Grundausbau	B5A Integral MX basic version
20-1020111-01	B5-SCUA-C-EAT32-2	B5A Integral MX Grundausbau	B5A Integral MX basic version
20-1060007-01	B5-ST5-AF	Akkufach	Battery shelf
20-1060008-01	B5-ST5-BFP2-2	Blindfrontplatte	Front plate
20-1060013-03	B5-ST5-BGTA-2	Baugruppenträger	Module holder
20-1060011-01	B5-ST5-EAT64-2	Frontplatte mit EAT64	Front plate with EAT64
20-1060012-01	B5-ST5-IPEL-2	Frontplatte mit IPEL	Front plate with IPEL
20-1060001-01	B5-ST5-PR-2	Frontplatte mit Drucker	Front plate with printer
30-6900052-01	B5-ST5-R	Standschrank Integral IP MX	Floor standing cabinet for Integral IP MX
30-6900052-02	B5-ST5-L	Standschrank Integral IP MX	Floor standing cabinet for Integral IP MX
20-1000101-01	B5-UGKA	Upgrade Kit	Upgrade Kit
20-1000011-01	B8-BAF	Basisfunktionen	Basic function module
20-1000009-01	B8-BUS	Busprint	Busprint
20-1031000-01	B8-CII	Internes Bedienfeld	Internal control panel
20-1220103-01	B8-MMI-CIP-DE-2	Anzeige- und Bedienfeld extern	Display and control panel external
20-1240301-01	B8-MMI-CII	Anzeige- und Bedienfeld extern	Display and control panel external
20-1240302-01	B8-MMI-EAT32 BFE	Anzeigefeld	Indicating panel
20-1240303-01	B8-MMI-IPES BFE	Anzeigefeld	Indicating panel
20-1000033-01	B8-NET2-485	Netzwerkbaugruppe	Network module
20-1000030-01	B8-NET2-FX4	Netzwerkbaugruppe	Network module
20-1000034-01	B8-NET4-485	Netzwerkbaugruppe	Network module
20-1000031-01	B8-NET-FX8	Netzwerkbaugruppe	Network module
20-1400204-01	B8-PRT-2	Protokolldrucker	Printer
20-1000008-01	B8-PSU	B8 Netzgerät	B8 Power Supply Unit
20-1060014-01	B8-ST5-CIP-DE-2	Frontplatte mit MAP	Front plate with MAP
20-1000010-01	B8-SXI8	Baugruppe für X-LINE	Module for X-LINE
20-1000012-01	B8-DXI2	Baugruppe für X-LINE	Module for X-LINE
20-1000014-01	B8-IM8	Überwachte Eingänge	Monitored inputs
20-1000016-01	B8-LEE23	Baugruppe HX140 Technik	Line interface HX140
20-1000017-01	B8-LEE24	Baugruppe HX150 Technik	Line interface HX150
20-1000020-01	B8-OM8	Überwachte Ausgänge	Monitored Outputs
20-1000022-01	B8-MRI16	Relaisbaugruppe	Relay module
20-1000032-01	B8-USI4	Kommunikationsbaugruppe	Universal serial interface
20-1240302-01	B8-MMI-EAT32 BFE	Anzeigefeld	Indicating panel
20-1240303-01	B8-MMI-IPES BFE	Anzeigefeld	Indicating panel